



UNIVERSITY of PRINCE EDWARD ISLAND

people • excellence • impact

# Enjeux du vocabulaire identitaire en situation minoritaire

**Carlo Lavoie**

**Université de l'Île-du-Prince-Édouard**

**Voies vers la prospérité 2017**

«Nommer et situer les minorités linguistiques:  
le rôle des recherches sur l'immigration  
francophone »

# Introduction

- Les mots et leur sens évoluent et contribuent à transformer la société.
- **Objectif:** réfléchir (tout haut) aux termes employés pour décrire la situation des Francophones au Canada.
- **Méthodologie:** pas de recherches quantitatives
  - expérience de littéraire travaillant dans un petit milieu de langue française, je m'intéresse surtout aux mots employés pour décrire une réalité.
- **Bref,** où en sommes-nous aujourd'hui dans la définition des gens qui parlent français au Canada ainsi que de ceux que nous accueillons;
  - principaux enjeux de cette définition?



# Francophonie canadienne



- Sources: <https://carte.immigrationfrancophone.ca/>



# Francophonie canadienne



FÉDÉRATION DES COMMUNAUTÉS  
FRANCOPHONES ET ACADIENNE  
du Canada

613-241-7600  
Accueil | Nous joindre | Entrée des membres



La force d'un réseau  
à la grandeur du pays

**UNE VOIX QUI RASSEMBLE** Porte-parole principal de la  
FRANCOPHONIE CANADIENNE dans neuf provinces et trois territoires

- AGA 2017
- À propos
- Nos communautés
- Membres
- Activités et enjeux
- Ressources

- CALENDRIER D'ACTIVITÉS
- ABONNEZ-VOUS
- SALLE DES MÉDIAS



Profil des communautés  
francophones et acadiennes du Canada



Forum des leaders

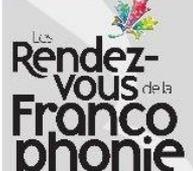


Portail de l'immigration  
francophone

J'aime 66 | Tweeter

Nouvelles récentes

Situation critique pour l'alphabétisation en | Déclaration du président de la FCFA



Les  
Rendez-vous  
de la  
Francophonie



# Minorité

- Rodrigue Landry:
  - « le majoritaire intimide le minoritaire non seulement par sa domination numérique, mais aussi par la domination qu'il exerce sur le capital culturel dans tous les champs où s'appliquent des activités et des pratiques institutionnalisées » (2015, 70).



# Minorité

- Régine Robin:
  - « Le fait de partager un code linguistique commun, le français, s'il assure la communication minimale quotidienne, s'il permet la conversation, ne crée aucune complicité, aucun rapprochement » (2011, 25).



# Minorité

- Gilles Deleuze et Félix Guattari sur les fonctions des langues selon des facteurs sociaux et des rapports de force:
  - langue vernaculaire (maternelle, territoriale);
  - langue véhiculaire (étatique);
  - langue référentielle (langue du sens et de la culture);
  - langue mythique (horizon des cultures, spirituelle, religieuse).
    - La frontière entre chacune de ces langues est poreuse et « une langue peut remplir telle fonction dans telle matière, une autre dans une autre matière » (Deleuze & Guattari 1975, 44).



# Minorité

- L'aspect économique, au sens d'échange «ou de contrat social, de libre circulation des biens et de l'information» (François Paré 2003, 140), l'emporte aisément devant les aspects référentiaire et mythique de la langue.



# Immigration

- Immigrant francophone
  - personne dont le français est la langue maternelle;
- Immigrant d'expression française
  - personne dont le français est la première langue officielle parlée ou qui parle français et anglais.
- On invite les futurs immigrants à s'installer dans «une collectivité francophone hors Québec» en prenant soin de souligner le fait que «la langue de travail dans ces communautés est le plus souvent l'anglais».



# Conclusion

- Définir la francophonie canadienne reste problématique.
  - tributaire du rejet du Québec
    - référent à une langue;
      - orpheline de culture.



# Conclusion

- Position postmoderne de la francophonie canadienne pourrait devenir sa force:
  - elle porte déjà en elle des éléments qui pourraient être réactivés en mettant l'accent sur une identité multiculturelle née de la fracturation de l'identité du francophone;
  - dépasser le rôle d'outil politique ou de promotion économique;
  - une identité réseau
    - canadienne en français:
      - ouverte
      - majeure
      - inclusive.

